

* 料金とは別に手配手数料がかかります。1ツアーあたり1組 ¥1,600(現地通貨15CUC)。
 * 弊社の手配がオプショナルツアーのみの場合は、手配料 ¥6,000(現地通貨50CUC)がかかります。
 * 料金表示はすべて現地通貨CUCです。(1CUC=約¥125 2014年12月現在)急な変更もあり得ます。

有限会社トラベルボデギータ
 東京都港区南青山3-8-9 ルーム青山201 TEL:03-5786-6645
 TRAVEL BODEGUITA HABANA TEL: 864-4100
 Edificio Gómez Vila 105-A, Calle Teniente Rey
 No.19 Esq. Mercaderes, Habana Vieja

ハバナシティツアー

コース名	料金	出発場所 ホテルのある地区	出発時間 午前/午後	終了時間	催行曜日	催行人員	内容	
RECORRIDO PANORAMICO HABANA ハバナ市内観光パノラマ	昼食無 昼食付 ★混載(1名様) 19cuc 33cuc	プラヤ ベグード セントロハバナ ハバナビエハ	8:45/13:45 9:00/14:00 9:15/14:15 9:30/14:30	13:00/18:00	毎日	6 昼食無 6 昼食付	* 世界遺産に指定されたハバナの旧市街と新市街 * 「パノラマ(概観)観光」ですので詳しく見ません。	
	★プライベートカー、1名様より 1名様 85cuc 117cuc 2名様の場合の1名様料金 49cuc 71cuc	各ホテル				毎日	1	マレコン通り、大聖堂カテドラル、アルマス広場、 ホテル・アンボス・ムンドス、市立博物館、カピトリオ 新市街観光、革命広場、ハバナ大学
	★クラシックカー(プライベートカー) 1名様 134cuc 169cuc 2名様の場合の1名様料金 73cuc 96cuc							* * 要塞、博物館内部へは入場しません。* *
	★クラシックオープンカー(プライベートカー) 1名様 159cuc 206cuc 2名様の場合の1名様料金 85cuc 115cuc							
人気! RECORRIDO DE LA CIUDAD ハバナ市内観光スペシャル (手配ツアー)	昼食付 ★プライベートカー、1名様より 日本語ガイド 1名様 228cuc 2名様の場合の1名様料金 125cuc	各ホテル	9:30	16:30	毎日	1	* 世界遺産に指定されたハバナの旧市街と新市街 * 革命広場(下車)、ハバナ大学(下車、構内には入れません)、マレコン通りなど新市街(車窓) カピトリオ(下車、外観のみ)、モロ要塞(入場、灯台には登りません)、カバーニャ要塞(入場) ハバナクラブラム酒博物館(入場)、市立博物館(外観)、アルマス広場 ホテル・アンボス・ムンドス(ロビーのみ)、オビスポ通りなど旧市街散策 民芸品市場(SAN JOSE)へ寄ります。 昼食: ボデギータ・デル・メディオ(キューバ家庭料理)	
人気! RECORRIDO DE LA CIUDAD Y HEMINGWAY ハバナ市内観光とヘミングウェイ (手配ツアー)	昼食付 ★プライベートカー、1名様より 日本語ガイド 1名様 244cuc 2名様の場合の1名様料金 156cuc	各ホテル	9:00	16:00	日曜日 以外 毎日	1	* ハバナ旧市街と新市街に加え、ヘミングウェイ博物館と、「老人と海」の舞台となった 漁村・コヒマルを1日で巡ります * 革命広場(下車)、ハバナ大学(下車、構内には入れません)、マレコン通りなど新市街(車窓) ミラマル地区(車窓)、モロ要塞(入場、灯台には登りません)、カバーニャ要塞(入場) ハバナクラブラム酒博物館(入場)、カピトリオ及びガルシア・ロルカ劇場(下車、外観のみ)、 アルマス広場とカテドラル広場、その他歴史地区の見どころ ヘミングウェイ博物館(入場)、コヒマル村・ヘミングウェイ胸像 昼食: ラ・テラサ(コヒマルにて)、ボデギータ・デル・メディオ(キューバ家庭料理)、アルヒーベなど	
人気! EL CHE EN LA HABANA チェ・ゲバラツアー	昼食無 昼食付 ★プライベートカー、1名様より 日本語ガイド 1名様 124cuc 182cuc 2名様の場合の1名様料金 78cuc 114cuc	各ホテル	9:00	13:00	木曜日 以外 毎日	1	* キューバ革命の英雄、チェ・ゲバラ関連施設の観光 * 革命広場(下車)、ゲバラ文化センター2(まだオープンしていないので下車のみ) 司令部(カバーニャ要塞) ゲバラ文化センター1(カバーニャ要塞) 昼食: ボデギータ・デル・メディオ(キューバ家庭料理)	
RECORRIDO HEMINGWAY ヘミングウェイツアー	昼食無 昼食付 ★プライベートカー、1名様より 日本語ガイド 1名様 130cuc 156cuc 2名様の場合の1名様料金 85cuc 115cuc	各ホテル	9:00	14:00	日曜日 以外 毎日	1	* 文豪ヘミングウェイの足跡を追いながら * ヘミングウェイ博物館 老人と海の舞台、港町コヒマル ヘミングウェイ行きつけのレストラン、フロリディータ、ボデギータ・デル・メディオ レストラン ラ・テラサにてウエルカム・ドリンク ヘミングウェイの常宿 ホテル・アンボス・ムンドス	
CEREMONIA DEL CANONAZO カバーニャ要塞 大砲の儀式	(混載ツアーはほとんど催行されず。) 夕食無 夕食付 ★プライベートカー、1名様より 1名様 74cuc 103cuc 2名様の場合の1名様料金 54cuc 69cuc ★クラシックカー(プライベートカー) 1名様 120cuc 163cuc 2名様の場合の1名様料金 68cuc 97cuc ★クラシックオープンカー(プライベートカー) 1名様 147cuc 191cuc 2名様の場合の1名様料金 82cuc 110cuc	各ホテル			毎日	1	* ハバナの夜をみながらのカバーニャ要塞で150年前から 続けられている大砲による夜9:00の時報のセレモニー 海賊の攻撃からハバナを守る為の門の閉鎖を報せる合図 カバーニャ要塞内のレストランでの食事も可能	

ナイトショー、音楽、レストラン

コース名	料金	出発場所 ホテルのある地区	出発時間 午前/午後	終了時間	催行曜日	催行人員	内容
<p>SHOW TROPICANA ショー・トロピカーナ</p>	<p>★入場料(ドリンク付) 75cuc 85cuc 95cuc</p> <p>夕食 15CUC(スタンダードディナー) ~追加</p> <p>★送迎(プライベート)</p> <p>1名様 80cuc</p> <p>2名様の場合の1名様料金 45cuc</p> <p>12月24日から1月2日まで別料金となります。お問い合わせ下さい。</p>						<p>* 絢爛豪華なキューバ・ナイト・ショー *</p> <p>ラテン・アメリカ最大のナイト・ショー、キャバレー・トロピカーナ星の下のパラダイスとたたわれる3000人収容の野外劇場キューバ最大の音楽とダンスショー ドリンク付</p> <p>料金により、ディナー申込可能</p> <p>年末年始は料金変更となります。お問い合わせください。</p> <p>雨天の場合屋内でショーが行われます。</p>
<p>PARISIEN パリシエン</p>	<p>★入場料 30cuc (ドリンク別料金)</p> <p>★夕食付(キャバレー内) 58cuc</p> <p>* ホテル(ナショナル)内の別レストランご利用の場合お問い合わせ下さい</p>						<p>* キューバリズムと踊りのナイトショー *</p> <p>キューバを代表する歴史あるホテル・ナショナルのキャバレー・パリシエン</p> <p>キューバのトップダンサーが出演</p>
<p>BUENA VISTA SOCIAL CLUB ブエナ・ビスタ・ソシヤル・クラブ</p>	<p>ホテルナショナル内</p> <p>★入場料 25cuc (ドリンク別料金)</p> <p>★夕食・1ドリンク付 50cuc</p>						<p>* ブエナ・ビスタ・ソシヤル・クラブにオマージュしたキューバ伝統音楽のコンサート *</p> <p>映画に登場したメンバーやゆかりのあるバンド、キューバの大御所バンドが出演</p> <p>* ミュージシャンの都合により突然のキャンセルがありえますので、当日16:00以降必ずご確認ください。</p>
<p>TRADICIONALES DE LOS 50 50年代往年の キューバ・ラテン・ライブ</p>	<p>月・木・日 ラム酒博物館 火・水・金・土・日 カフェ・タベルナ</p> <p>★入場料 30cuc (1ドリンク付)</p> <p>★夕食・1ドリンク付 50cuc</p>						<p>* 1950年代に一世風靡をした往年のキューバラテンバンドによる演奏 *</p>
<p>SALSA DANCE LESSON サルサダンスレッスン 国立民族舞踊団にて (手配ツアー)</p>	<p>★2時間単位 1名様 100cuc</p> <p>日本語通訳付</p> <p>移動はご自身で。または送迎のアレンジできます。</p>						<p>キューバ国立民族舞踊団にて特別レッスン(主に、民族舞踊)</p> <p>中級~上級者向き。</p> <p>* 他ご希望に合わせてアレンジ可能です。</p>
<p>SALSA DANCE LESSON サルサダンスレッスン 混載 (手配ツアー)</p>	<p>★1時間単位 1名様 25cuc~ 手配料別途</p> <p>係がご案内しますが、移動費はご負担下さい ¥5,000</p> <p>バーカッション、その他楽器のレッスンも手配可能。</p>						<p>レッスン会場は旧市街のスタジオ。</p> <p>サルサダンスレッスン1時間より。</p> <p>係りのご案内のみ。レッスン中の通訳をご希望の場合は、手配可能(料金別途)</p> <p>他のダンスはお問い合わせ下さい。ご希望に合わせてアレンジ可能。</p>
<p>BODEGUITA DEL MEDIO ボデギーター・デル・メディオ 食事</p>	<p>★1名様 25cuc</p> <p>* 送迎車、テップは含まれていません</p>						<p>* セットメニュー(キューバを代表する家庭料理) *</p> <p>モヒート(ウェルカムドリンク)キューバを代表するラム酒ベースのカクテル</p> <p>黒豆の焼き込みごはん又はビーンズシチュー & ライス</p> <p>フライドバナナ又はフライドポテト、季節のサラダ</p> <p>メインディッシュ お肉類、魚介から選択</p> <p>デザート、キューバン・コーヒー</p> <p>3ドリンク(モヒート、ビール、グラス・ワイン、ジュース類、ミネラルウォーター) 国産</p> <p>* メニュー内容は変更する事があります</p>
<p>EL ALJIBE エル・アルヒーベ 食事</p>	<p>★1名様 12cuc</p> <p>メインディッシュ チキンの代わりに魚のグリルの場合 15CUC</p> <p>* 送迎車、テップは含まれていません</p>						<p>* セットメニュー(キューバの田舎風鶏料理の専門店) *</p> <p>アルヒーベ風ロースト・チキン</p> <p>ブラックビーンズシチュー & ライス</p> <p>季節のサラダ</p> <p>フライドポテト & フライドバナナ</p> <p>デザート、キューバン・コーヒー</p> <p>ワンドリンク(国産)</p> <p>* メニュー内容は変更する事があります</p>
<p>FUNDACION HABANA CLUB ハバナ・クラブ博物館 入場料</p>	<p>★1名様 5cuc</p>						<p>英語・スペイン語ガイドの案内により博物館内グループ見学</p>

ハバナ発、田舎へ行くツアー

コース名	料金	出発場所 ホテルのある地区	出発時間 午前/午後	終了時間	催行曜日	催行人員	内容
 VIÑALES ビニャーレス渓谷	昼食付 ★混載(1名様) 59cuc ★プライベートカー、1名様より 1名様 392cuc 2名様の場合の1名様料金 244CUC	ハバナビエハ セントロハバナ ベダード プラヤ	7:30 7:30 7:45 8:00	18:00	毎日	1	* 業巻畑に囲まれた渓谷の中の先史時代 * 道中ピナル・デル・リオ市内の業巻工場見学(土日除く) 12/25, 26, 31~1/3休み ビニャーレス渓谷へ 昼食: キューバ田舎料理 先史時代の洞窟へ 洞窟内の川をボートで探索
CIENFUEGOS, TRINIDAD OVER NIGHT シエンフエゴス、トリニダー 1泊ツアー	(混載ツアーはほとんど催行されず。) ★プライベートカー、1名様より 1名様 783cuc 2名様の場合の1名様料金 424cuc				毎日	1	* キューバ中部の2都市訪問 1泊2日 * シエンフエゴス観光、パラシオ・デル・バジェ訪問 昼食: シエンフエゴス トリニダー観光、バー・カンチャンチャラ 砂糖農園跡マナカイイナガ見学 昼食: トリニダー
CIENFUEGOS, TRINIDAD SANCTI SPIRITUS SANTA CLARA シエンフエゴス、トリニダー サンティ・スピリッツ サンタクララ 4都市1泊ツアー	★プライベートカー(専用車のみ)、1名様より 1名様 1,080cuc(シングル) 2名様の場合の1名様料金 605cuc(ツイン) (シングル2部屋の場合 630cuc) * 12/24,25,12/31は料金がアップします。お問い合わせください。				毎日	1	* キューバ中部の4都市訪問、世界遺産の街トリニダー1泊2日 * 1日目 シエンフエゴス観光、パラシオ・デル・バジェ訪問 昼食: シエンフエゴス トリニダー観光、バー・カンチャンチャラ 2日目 サンティ・スピリッツ観光、サンタクララ観光 昼食: サンタクララにて チェ・ゲバラ聖廟(ゲバラ聖廟は月曜日閉鎖なので日曜日出発の場合は観光浮が変わります。 また停電や国の行事でも閉鎖になります。) ホテル: ラス・クエバス、または同等ホテル (トリニダー・デル・マル等、別ホテルの場合は料金がアップします。お問い合わせ下さい)
SANTA CLARA ONE DAY サンタクララ1日ツアー	昼食、日本語ガイド付 (混載ツアーはほとんど催行されず。) ★プライベートカー、1名様より(2014年10月31までの料金) 1名様 430cuc 2名様の場合の1名様料金 223cuc 3名様以上はお問い合わせ下さい。	各ホテル	8:00	19:00	毎日(注)	1	* チェ・ゲバラ線の地を訪ねて * ハバナから約3時間半、チェ・ゲバラ線の街、サンタクララへ。 装甲列車襲撃記念碑、ビダル公園、カルメン教会、 革命広場、昼食: サンタクララ チェ・ゲバラ聖廟(注ゲバラ聖廟は月曜日閉鎖なので催行できませんが、聖廟に入らない場合は催行可能。 また停電や国の行事でも閉鎖になります。)

ビーチ！！

コース名	料金	出発場所 ホテルのある地区	出発時間 午前/午後	終了時間	催行曜日	催行人員	内容
VARADERO バラデロ日帰り	★プライベートカー、1名様より 料金はお問合せ下さい。				毎日	1	* キューバ最大のリゾート・ビーチ * ハバナから東へバスで2時間の距離 25kmに及ぶ白い砂浜が広がる遠浅のビーチ ビーチでの自由行動、マリンスポーツへのフリーアクセス * オールインクルーシブ * 食事、飲み物、モータ無しのアクティビティ等

キューバ・オプションル・ツアー

●予約の流れについて

お申込みにあたり、お客様のパスポート通りのお名前、フライトスケジュール、宿泊先を必ずお知らせ下さい。

- オプションルツアーのみお申し込みのお客様は、1ツアーあたり ¥5,000-
- 航空券等お申込みのお客様は、1ツアーあたり ¥1,500- 弊社手配手数料として頂戴いたします。

■出発前にお申込みの場合

弊社にご来店、メール・お電話にてご連絡下さい。
ご予約、ご入金いただき、弊社より予約確認書を発行いたします。
→入金方法は現金、お振込、カード払い(プラス3%となります)
現地へ予約確認書をお持ち下さい。

■キューバ現地にてお申し込みの場合

弊社現地オフィスにお電話もしくは、ご来店いただき、お申込み下さい。
お支払いは、現地オフィスにて現金(CUC)にてお支払い下さい。

●現地到着から催行の流れについて

弊社現地係員が、お客様の宿泊先へチェックイン前にツアーバウチャーをお持ちしておきます。
お客様が、現地ホテル到着後に、フロントにてツアーバウチャーをお受け取りいただけます。
当日、待ち合わせ時間・待ち合わせ場所にツアーバウチャーをお持ちになりピックアップをお待ち頂きます。
→航空機や船の移動に伴うツアー、宿泊を要する場合、パスポートが必要な場合がございます。

●金額に含まれるもの

スペイン語ガイド料(混載)、車両代、入場料

●金額に含まれないもの

ガイド・運転手へのチップ
博物館などへの入場の際のカメラ持ち込み料

○取消について

当日	料金の100%	*営業日ベース、土日祝除く
1日前	料金の100%	
3-2日前	料金の50%	
4日前まで	無料	

○返金できない場合

手配代行手数料は返金する事はできません。

お客様より事前連絡なく、宿泊先を変更され、ツアーバウチャーをお受け取りにならない場合
フライトのキャンセルなどで到着できない場合
その他、お客様都合による事前連絡なしのキャンセル
現地にて、お渡したツアーバウチャーの回収ができない場合

●その他

CUC=約¥125です。(2014年12月現在)急な変更もあり得ます。

ツアーはキューバ国営旅行社、ピアヘスクバナナカンが主催するものです。

ツアーが悪天候などの理由で変更になったり取りやめになる事があります。必ず事前にお問い合わせ下さい。

お客様がお泊りのホテルが集合場所とは限りませんので、集合場所を確認下さい。

明記されているピックアップ時間は混載のバスがそれぞれの地域にあるホテルを通過する時間ですので目安としてお考え下さい。

料金は急に変更となることがございますので都度ご確認くださいませ。

直前のお申し込みはお受けできかねる場合がございます。余裕をもってお申込み下さい。

日本語・英語ガイド、プライベートカー希望の場合料金をお問い合わせ下さい。(一部記載あり)

ご出発前のご予約

有限会社トラベルボデギータ
〒107-0062
東京都港区南青山3-8-9 ルーム青山201
TEL: 03-5786-6645 FAX: 03-5786-6646
e-mail info@travelbodega.com

キューバでのご予約、お支払い先

トラベルボデギータ ハバナ
現地駐在員 佐々木 あきこ
EDIFICIO GOMEZ VILA105-A CALLE TENIENTE
REY NO.19 ESQ MERCADERES HABANA VIEJA
TEL: 7864-4100

